

### Bizkaia

**Arrazola (Atxondo):** [ez da galdetu]  
**Arrieta:** [ez da galdetu]  
**Bakio:** [ez da galdetu]  
**Bermeo:** [ez da galdetu]  
**Berriz:** [ez da galdetu]  
**Bolibar:** [ez da galdetu]  
**Busturia:** [ez da galdetu]  
**Dima:**  
**Elantxobe:** [ez da galdetu]  
**Elorrio:** prénsetako eyúr  
**Errigoiti:** [ez da galdetu]  
**Etxebarri:** [ez da galdetu]  
**Etxebarria:** [ez da galdetu]  
**Gamiz-Fika:** [ez da galdetu]  
**Getxo:** [ez da galdetu]  
**Gizaburuaga:** [ez da galdetu]  
**Ibarruri (Muxika):** [ez da galdetu]  
**Kortezubi:** [ez da galdetu]  
**Larrabetzu:** [ez da galdetu]  
**Laukiz:** [ez da galdetu]  
**Leioa:** [ez da galdetu]  
**Lekeitio:** [ez da galdetu]  
**Lemoa:** [ez da galdetu]  
**Lemoiz:** [ez da galdetu]  
**Mañaria:** [ez da galdetu]  
**Mendata:** [ez da galdetu]  
**Mungia:** [ez da galdetu]  
**Ondarroa:** [ez da galdetu]  
**Orozko:** [ez da galdetu]  
**Otxandio:** [ez da galdetu]  
**Sondika:** [ez da galdetu]  
**Zaratamo:** [ez da galdetu]  
**Zeanuri:** [ez da galdetu]  
**Zeberio:** taβlój  
**Zollo (Arrankudiaga):** [ez da galdetu]  
**Zornotza:** [ez da galdetu]

### Araba

**Aramaio:** [ez da galdetu]

### Gipuzkoa

**Aia:** trunjó  
**Amezketa:** talwoj  
**Andoain:**  
**Araotz (Oñati):** [ez da galdetu]  
**Arrasate:** [ez da galdetu]

**Arroa (Zestoa):** tronjó  
**Asteasu:** taβlój  
**Ataun:** [ez da galdetu]  
**Azkoitia:**  
**Azpeitia:** traβésinú  
**Beasain:** kwaðráðo (?)  
**Beizama:** traβésinó  
**Bergara:** ustári  
**Deba:** taβlój  
**Donostia:** pušká,  
 traβésák (mark.) (?), kwaðráðiðó (?)  
**Eibar:** [ez da galdetu]  
**Elduain:**  
**Elgoibar:** trangúf  
**Errezil:** tronjó  
**Ezkio-Itsaso:** taβlój  
**Getaria:** trominjó  
**Hernani:** pušká  
**Hondarribia:** taβlój  
**Ikaztegieta:** kwaðráðiðó  
**Lasarte-Oria:**  
**Legazpi:**  
**Leintz Gatzaga:** [ez da galdetu]  
**Mendaro:** tronjíf  
**Oiartzun:** trójkó  
**Oñati:** [ez da galdetu]  
**Orexo:** trujkó  
**Orio:** truminjó, taβlój  
**Pasaia:** toláreko trónko, tráβješá  
**Tolosa:** frontál (?)  
**Urretxu:**  
**Zegama:**

### Nafarroako Foru Komunitatea

**Abaurregaina / Abaurrea Alta:** [ez da galdetu]  
**Alkotz:** [ez da galdetu]  
**Aniz:** [ez da galdetu]  
**Arbizu:**  
**Beruete:** [ez da galdetu]  
**Donamaria:** [ez da galdetu]  
**Dorrao / Torrano:** [ez da galdetu]  
**Erratzu:** [ez da galdetu]  
**Etxalar:**  
**Etxaleku:** [ez da galdetu]  
**Etxarri (Larraun):** [ez da galdetu]  
**Eugi:** [ez da galdetu]  
**Ezkurra:** [ez da galdetu]

**Gaintza:** [ez da galdetu]  
**Goiizueta:** trúnjkú  
**Igoa:** [ez da galdetu]  
**Jaurrieta:** [ez da galdetu]  
**Leitza:** [ez da galdetu]  
**Lekaroz:** [ez da galdetu]  
**Luzaise / Valcarlos:**  
**Mezkiritz:** [ez da galdetu]  
**Oderitz:** [ez da galdetu]  
**Suarbe:** [ez da galdetu]  
**Sunbillalde:** [ez da galdetu]  
**Urdiain:**  
**Zilbeti:** [ez da galdetu]  
**Zugarramurdi:** [ez da galdetu]

### Lapurdi

**Ahetze:** tReβésha  
**Arrangoitze:**  
**Azkaine:** [ez da galdetu]  
**Bardoze:** [ez da galdetu]  
**Beskoitz:** [ez da galdetu]  
**Donibane Lohizune:** [ez da galdetu]  
**Hazparne:** máðrier  
**Hendaia:**  
**Itsasu:** [ez da galdetu]  
**Makea:** piésa  
**Mugerre:** bešo  
**Sara:** [ez da galdetu]  
**Senpere:** [ez da galdetu]  
**Urketa:** [ez da galdetu]  
**Uztaritze:** [ez da galdetu]

### Nafarroa Beherea

**Aldude:** [ez da galdetu]  
**Arboti:** [ez da galdetu]  
**Armendaritze:** [ez da galdetu]  
**Arnegi:** [ez da galdetu]  
**Arrueta:**  
**Baigorri:** [ez da galdetu]  
**Bastida:**  
**Behorlegi:** [ez da galdetu]  
**Bidarrai:** [ez da galdetu]  
**Ezterenzubi:**  
**Gamarte:** [ez da galdetu]  
**Garrüze:** [ez da galdetu]  
**Irisarri:** píšu  
**Izturitze:** lakoko sur  
**Jutsi:** brentšasur

**Landibarre:**  
**Larzabale:** sur  
**Uharte Garazi:**

### Zuberoa

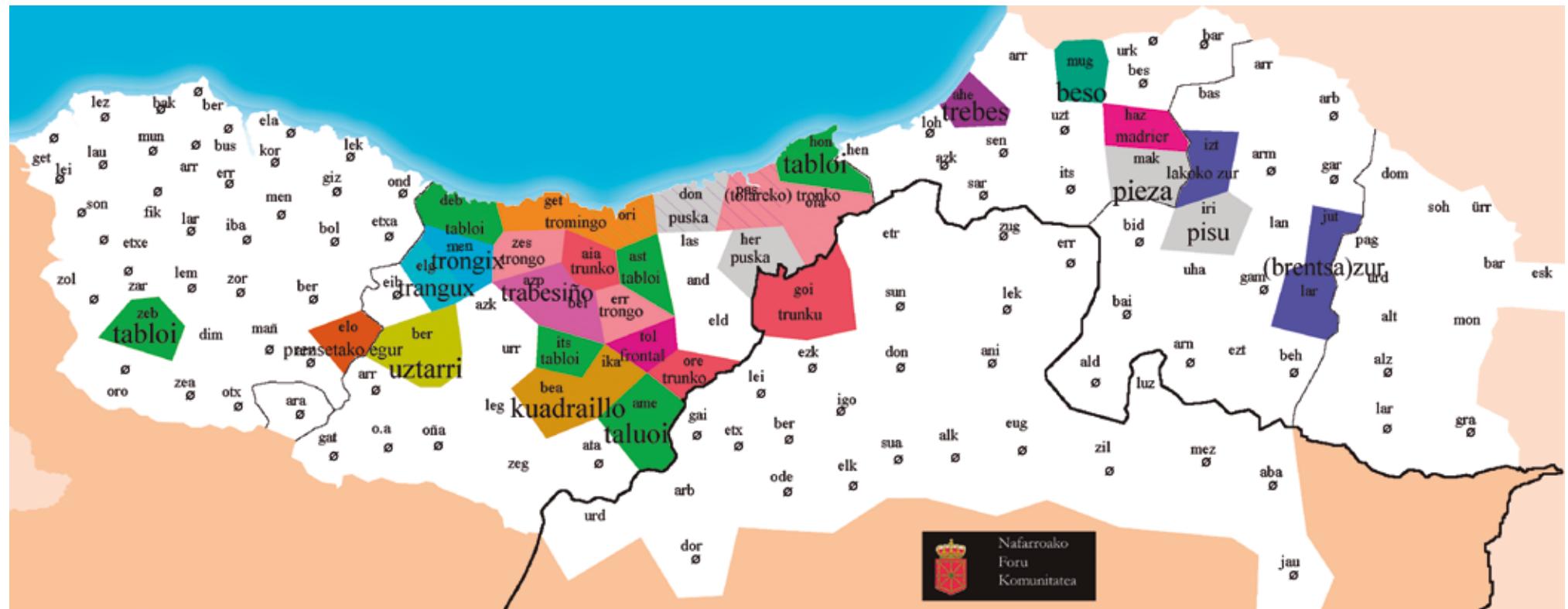
**Altzai:** [ez da galdetu]  
**Altzürükü:**  
**Barkoxe:**  
**Domintxaine:**  
**Eskiula:**  
**Larraine:** [ez da galdetu]  
**Montori:**  
**Pagola:**  
**Santa Grazi:** [ez da galdetu]  
**Sohüta:**  
**Urdiñarbe:**  
**Ürrüstoi:**

### Mapan sartzen ez diren erantzunak:

**Donostia (G):** kwaðráðiðó

## **1926. Mapa: maderos del lagar / planches placées au-dessus du pressoir / thick apple press boards**

GALDERA: 48090



tabloia
kuadra(d)illo
(tolareko) tronko
tronku
trabesiño
trab(i)esa
trangux
trongix
tromingo
(-) zur
beso
madrier
frontal
uztarri
prensetako egur
bestelakoak

- Dolareak izaten dituen zurezko piezen izena jaso da.
- Galdera hau mahats-langintza den herriean baino ez da egin.
- Dolare handietan hamabi tabloia izaten zirela jaso da Hernanin; txikietan, sei edo zortzi.
- "(-) zur" superlemaren barnean erantzun hauek bildu dira: brentsazur, lakoko zur, zur.
- **Bestelakoak:** pieza (Makea), pisu (Irisarri), puska (Donostia).

**Elgoibar:** Ziarreta ipintze zitzakosenak tranguxak... eur motzak.

**Mendaro:** Lélengo filan, ólen gañian, láu ta góixan bésté bí eo láu, ségún, láu béixan ta láu góixan, sórtzi. Leléngoa laukótiá óla betékuák iséten dia ta urrenguak mótzauád... bastante motzó... baña gorditíria iguála dáké.

**Beizama:** Tablói oi gañén kúutzeakuá trabésiñúk, úra gañéa ertétekó.

**Amezketa:** "Taluoik" esate zitzaten.

**Orexoa:** Gañeakoan, berriz, "tronkoak", olak berdin joan dittezen beera... lau trunko, bi alderdi batetik ta bi bestaldetik.

**Hernani:** Geo, gañetikan, puskak... azpikua, luzia, aundiya urrungua txikixiua, ta urrungua txikiyagua... tronkuak, muturretan eskutoki'tittuela...

**Pasaia:** Bai, ayek dia kapiyo besela, tronkuak, tolareko tronkuak.

**Oiartzun:** Nemizi lakuak, geo olak ta geo tronkuk... trabeska beste lau... geo, emen beste bi, ta urkatxuak arrapatzentz ttu erdi-erdiyan oik.